



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo 6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo	16	07/01/2025

OGGETTO/BETREFF:

MANUTENZIONE IMPIANTI SERVOSCALA ANNO 2025
AFFIDAMENTO ALLA DITTA LIFT 2000 SRL
IMPORTO COMPLESSIVO PARI A 2.400,00 EURO (AL NETTO DI IVA 22% E 10% EDILIZIA ABITATIVA)
CIG ANCORA DA GENERARE

ÖRDENTLICHE BAUERHALTUNG DEN ROLLTREPPEN JAHR 2025
DIREKT BEAUFTRAGUNG LIFT 2000 SRL
GESAMTBETRAG GLEICH EURO 2.400,00 (OHNE MEHRWERTSTEUER 22% UND 10% GEMEINDEWOHUNG)
CIG NOCH ZU ERSTELLEN

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 329 di data 29.07.2024 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;

vista la delibera del Consiglio Comunale n. 72 del 17/12/2024 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi 2025-2027;

vista la deliberazione del Consiglio comunale n. 76 del 23/12/2024 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025-2027;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29.07.2024, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) – detaillierter Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2025-2027 genehmigt worden ist

Es wurde in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 17.12.2024 Einsicht genommen, mit welchem das ESD (Einheitliche Strategiedokument) für die Haushaltsjahre 2025-2027 genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 76 vom 23/12/2024, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2025-2027 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1458 del 15/04/2024 della Ripartizione 6 con la quale il Direttore della Ripartizione provvede all'assegnazione del PEG, alla nomina ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", dell'art. 6 della L.P. 17.12.2015 n. 16 rispettivamente dell'art. 15 del D.Lgs. n. 36/2023, e allegato I.2 del D.Lgs. n. 36/2023 quale Responsabile Unico di Progetto in via generale per:

a) procedure di acquisto di beni e servizi, compresi quelli di ingegneria e architettura, attinenti al proprio Ufficio/centro di costo di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

b) procedure di lavori pubblici di importo unitario inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria attinenti al proprio Ufficio/centro di costo fatto salvo il caso di nomina specifica di diverso soggetto da parte del Direttore di Ripartizione;

Preso atto che con la suddetta determinazione dirigenziale il Direttore della Ripartizione 6 ha altresì nominato l'anzidetto RUP contestualmente anche quale Direttore dell'esecuzione del contratto (DEC)

Vista la determinazione dirigenziale n. 2100 del 22 febbraio 2018 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale sono stati approvati gli schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture.

Vista la determinazione dirigenziale n. 1026 del 28 gennaio 2019 dell'Ufficio Appalti e contratti, con la quale è stata integrata la determinazione n. 2100 del 22.02.2018 recante "*Approvazione schemi-tipo dei disciplinari di gara rispettate delle lettere d'invito per servizi e forniture*".

Determina n./Verfügung Nr.16/2025

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten der Abteilung Nr. 1458 vom 15/04/2024 kraft welcher der Direktor der Abteilung 6 – die HVP-Zuweisung vornimmt, im Sinne vom Art. 4 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, vom Art. 6 des L.G. Nr. 16 vom 17.12.2015, vom Art. 15 des GvD Nr. 36/2023, und vom Anlage I.2 des Gvd. Mr. 36/2023 als einzigen Projektsverantwortlichen in allgemeiner Hinsicht ernannt:

a) Verfahren für den Kauf von Gütern und Dienstleistungen (einschließlich der Ingenieur- und Architektenleistungen), die sich auf das eigene Amt/die eigene Kostenstelle für einen Einheitsbetrag unterhalb des EU-Schwellenwerts beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

b) Verfahren öffentlicher Arbeiten mit einem Betrag bis zum EU-Schwellenwert, die sich auf das eigene Amt/die eigene Kostenstell beziehen, vorbehaltlich der Ernennung einer anderen Person durch den Abteilungsdirektor;

Festgestellt, dass mit der obengenannten Verfügung hat der leitende Beamte der Abteilung 6, den den oben genannten EPV im Allgemeinen gleichzeitig auch als Direktor für die Ausführung des Vertrages ernannt;

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 2100 vom 22. Februar 2018 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen genehmigt wurden.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des Leitenden Beamten Nr. 1026 vom 28. Januar 2019 des Amtes für öffentliche Aufträge und Verträge, mit welcher die Verfügung Nr. 2100 vom 22.02.2018 über die „Genehmigung der Muster-Vorlagen betreffend die Wettbewerbsbedingungen bzw. Einladungsschreiben für Lieferungen und Dienstleistungen“ ergänzt wurde.

6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo
6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo

Visto il vigente "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto il vigente "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. nr. 36/2023
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

- il vigente "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;

- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";

- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Considerato che si ritiene non necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili, che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in die geltende „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 genehmigt wurde.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. Nr. 36/2023
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

- die geltende „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,

- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.

- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalità di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Die Anforderung des CUP-Codes wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird.

Premesso che gli impianti servoscala devono essere sottoposti a manutenzione preventiva annuale, per garantirne l'efficienza di funzionamento;

Vorausgesetzt In Anbetracht der Tatsache, dass die Treppenliftanlagen einer jährlichen vorbeugenden Wartung unterzogen werden müssen, um die Effizienz des Betriebs zu gewährleisten;

Che a tale scopo è stata contattata la ditta Lift 2000 Srl di Lana, ditta di fiducia dell'Amministrazione specializzate nel settore;

Zu diesem Zweck wurde die Firma Lift 2000 Srl aus Lana kontaktiert, ein vertrauenswürdigen Unternehmen der Verwaltung, das auf diesen Sektor spezialisiert ist;

Che complessivamente gli impianti servoscala oggetto della manutenzione sono in totale 16, per un importo complessivo di manutenzione pari a 2.892,00 (iva incl.)

dass insgesamt 16 Treppenlifte gewartet werden sollen, für einen Gesamtbetrag von 2.892,00 (inkl. MwSt.)

Ritenuto congruo un totale complessivo di €. 2.400,00 - oltre IVA - come da offerta economica presentata dalla ditta Lift 2000 Srl. sul portale S.I.C.P. - <http://www.bandi-altoadige.it> in base alla gara telematica nr. 000350/2025;

Es wurde ein Gesamtbetrag von €. 2.400,00 - zuzüglich MwSt. - gemäß dem von der Firma C.S.T.I. auf dem S.I.C.P.-Portal - <http://www.bandi-altoadige.it> - auf der Grundlage der telematischen Ausschreibung Nr. 000350/2025 vorgelegten wirtschaftlichen Angebot als kongruent betrachtet;

Ritenuto di dovere procedere mediante affidamento diretto, ai sensi dell'art. 26 comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";

Es wird für angebracht erachtet, eine direkte Zuweisung im Sinne von Art. Art. 26 Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.i.g.F. und Art. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, durchzuführen,

Preso atto della trattativa diretta con un unico operatore economico ai sensi dell'art. 8, comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti", con la quale si è proceduto all'individuazione dell'operatore economico Lift 2000 Srl, per un importo complessivo di 2.892,00 Euro;

Es wird die direkte Verhandlung mit einem einzigen Wirtschaftsteilnehmer, im Sinne des Art. 8, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“ zur Kenntnis genommen, mit welcher der Wirtschaftsteilnehmer Firma Lift 2000 Srl, für einen Gesamtbetrag von 2.892,00 ermittelt wurde;

Il Dirigente dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;

Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung

Preso atto che l'affidamento è conforme alle disposizioni di cui all'art. 26, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Zuweisung den Bestimmungen des Art. 26, Abs. 2 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. entspricht,

Espresso il proprio parere

Nach Abgabe des eigenen

favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit,

Il Direttore dell'Ufficio 6.1

**Dies vorausgeschickt,
verfügt**

determina

der Direktor des Amtes 6.1

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- di affidare la manutenzione dei servoscala per le motivazioni espresse in premessa, alla ditta Lift 2000 Srl, per l'importo di 2.892,00 Euro a seguito di espletamento di procedura negoziata con un operatore economico ai sensi dell'art. 26, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii

- die Wartung den Treppenlift aus den oben genannten Gründen an die Firma Lift 2000 Srl für den Betrag von 2.892,00 € nach Abschluss eines Verhandlungsverfahrens mit einem Wirtschaftsteilnehmer gemäß Artikel 26, Absatz 1 des Landesgesetzes Nr. 16/2015 und nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen zu vergeben

- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;
- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;
- di dare atto che l'importo di Euro 2.892,00 è esigibile al 31/12/2025
- di dare atto che in ogni caso trovano applicazione le sanzioni di cui all'art. 27, comma 3 della della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.
- den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt für Arbeits- und Veranstaltungssicherheit hinterlegt ist und welcher integrierende Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen.
- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferung mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.
- Zur Kenntnis, zu nehmen, dass der Betrag von 2.892,00 Euro am 31/12/2025 verfügbar ist;
- es wird festgestellt, dass auf jeden Fall die in Art. 27, Abs. 3 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. genannten Sanktionen Anwendung finden,

- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile, per un importo totale di Euro 2.892,00;
- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;
- di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013
- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.
- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage, für einen Gesamtbetrag von 2.892,00 Euro;
- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,
- Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013;
- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	51	04011.03.020900004	Manutenzione ordinaria e riparazioni	183,00
2025	U	52	04021.03.020900006	Manutenzione ordinaria e riparazioni	1.098,00
2025	U	53	04021.03.020900003	Manutenzione ordinaria e riparazioni	1.098,00
2025	U	54	05021.03.020900005	Manutenzione ordinaria e riparazioni	183,00
2025	U	55	08021.03.020900005	Manutenzione ordinaria e riparazioni	330,00

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
REBECCHI STEFANO / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

Determina n./Verfügung Nr.16/2025

6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo
6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo

5a9429352bb06f67e26aa599203605d3bd5e29fd643ce196fadad89cb4497d0c - 14505995 - det_testo_proposta_03-01-2025_15-14-07.doc
029a039535bb61e1bb5f7d0f902087a02160ce61ef23b28e3319aad1b3343372 - 14505996 - det_Verbale_03-01-2025_15-16-23.doc

Determina n./Verfügung Nr.16/2025

6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo
6.1.0. - Ufficio Sicurezza sul Lavoro e sui luoghi ed eventi di pubblico spettacolo